

---

**Merck spol. s r. o.**

**SMLOUVA VE VĚCI DAROVÁNÍ VE PROSPĚCH PACIENTA /  
DONATION FOR PATIENT BENEFIT AGREEMENT**

---

Tato Smlouva o darování ve prospěch pacienta („Smlouva“) je uzavřena mezi Merck spol. s r.o., IČ: 18626971, se sídlem Na Hřebenech II 1718/10, 140 00 Praha 4, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 1834,

This Agreement for Donation for Patient Benefit (“Agreement”) is between Merck spol. s r.o., ID: 18626971, with its registered seat at Na Hřebenech II 1718/10, 140 00 Prague 4, registered in the companies’ register at the Municipal Court in Prague, Section C, Ins. 1834,

(dále jen „společnost Merck“), a

(hereinafter referred to as “the Merck Organization”), and

**Název žádající organizace (“Žadatel”)**  
/ Name of Requesting Organization  
 (“Requestor”):

**Fakultní nemocnice Ostrava**

**IČO / ID:**

**00843989**

**Adresa sídla Žadatele / Street Address:**

**17.listopadu 1790/5**

**Město, PSČ / City, Zip:**

**Ostrava –Poruba 708 52**

**Stát / Country:**

**Česká Republika**

**Telefonní číslo / Telephone Number:**

**597 372 264**

**Fax / Fax number:**

**596 919 010**

**Email:**

**Jakub.cvek@fno.cz**

**Kontaktní osoba ve společnosti Merck**  
/ The Merck Organization’s Contact Person:

**Dr.Petr Živec petr.zivec@merckgroup.com**

Společně označené jako „Strany,” každá zvlášť pak jako „Strana“. / Together referred to as the “Parties”, and individually referred to as a “Party”.



**Merck spol. s r. o.**

Na Hřebenech II 1718/10  
140 00 Praha 4 Česká Republika  
Tel: (+420) 272 084 211  
Fax: (+420) 272 084 311

[www.merck.cz](http://www.merck.cz)

## 1. Pozadí

Žadatel podal společnosti Merck žádost o darování ve prospěch pacienta (Příloha A této Smlouvy) („Formulář žádosti o darování ve prospěch pacienta“). Společnost Merck schválila žádost Žadatele o darování ve prospěch pacienta za podmínek stanovených touto Smlouvou.

## 2. Definice

2.1 Příslušné předpisy. Právní předpisy, pravidla, nařízení a vyhlášky upravující činnost dle této Smlouvy.

2.2 Darování/dar ve prospěch pacienta. Poskytnutí finanční nebo jiné podpory ve formě peněz, služeb, zboží nebo jiných hodnot institucím, organizacím nebo sdružením složeným ze zdravotnických odborníků a/nebo poskytujícím zdravotnické služby nebo vykonávajícím výzkum, jejímž účelem je prospěch pacienta nikoli prospěch pro instituci, organizaci nebo sdružení, které finanční nebo jinou podporu obdrží bez existence dohody nebo úmyslu získat jako protihodnotu peněžní prospěch nebo jinou hodnotu za poskytnutí finanční nebo jiné podpory

2.3 Zdravotnický odborník. Každý školený odborník, který je oprávněný v souladu s Příslušnými předpisy, nebo jiná osoba, která v rámci předmětu své profesní činnosti smí, předepisovat, doporučovat, nakupovat, vydávat nebo podávat farmaceutické výrobky nebo poskytovat zdravotní služby a personál takové osoby, a dále plátce za farmaceutické výrobky, včetně národních a místních autorit, které jsou odpovědné za poskytování úhrady z veřejného zdravotního pojištění.

2.4 Farmaceutický výrobek. Jakýkoliv lék/léčivý přípravek, biologický produkt nebo zdravotnický prostředek společnosti Merck (bez ohledu na to, jestli požívá patentovou ochranu a/nebo ochrannou známku nebo ne), který se používá samostatně nebo v kombinaci, ať již není nebo je určen k použití na předpis nebo na poukaz nebo pod dohledem Zdravotnického odborníka a který se používá při diagnostikování, léčbě nebo prevenci nebo který jinak působí na strukturu nebo funkci lidského těla.

## 3. Vyhlášení, závazky a povinnosti

Společnost Merck poskytne předmětné darování pouze za podmínky, že darování bude použito v souladu s příkazem specifikovaným níže. Žadatel tímto prohlašuje, zavazuje se a sjednává následující:

## 1. Background

Requestor has submitted an application to receive a Donation for Patient Benefit from the Merck Organization (attached hereto in Exhibit A) (the “Donation for Patient Benefit Request Form”). The Merck Organization has approved Requestor’s application for the Donation for Patient Benefit under the terms and conditions set forth in this Agreement.

## 2. Definitions

2.1 Applicable Laws. The laws, rules, regulations and ordinances governing the activity contemplated by this Agreement.

2.2 Donation for Patient Benefit. The provision of financial or other support in the form of money, services, goods, or other items of value to institutions, organizations, or associations that are composed of Healthcare Professionals and/or that provide healthcare services or conduct research that is intended to benefit patients rather than the institutions, organizations, or associations that directly receive the financial or other support, and without agreement or intent to receive a tangible return or something of value in exchange for the financial or other support.

2.3 Healthcare Professional. Any trained professional who is licensed to, or any other person who in the course of his/her professional activities may, prescribe, recommend, purchase, dispense, supply, or administer Pharmaceutical Products or provide healthcare services and his/her office staff, and any payor for Pharmaceutical Products, including any national and local reimbursement authority.

2.4 Pharmaceutical Product. Any the Merck Organization’s drug/medicinal product, biological product, or medical device (irrespective of patent status and/or whether it is branded or not), whether used alone or in combination, whether is or is not intended to be used on the prescription of, or under the supervision of, a Healthcare Professional, and which is intended for use in the diagnosis, treatment, or prevention of disease in humans, or to affect the structure or any function of the human body.

## 3. Representations, Warranties, and Obligations

The Merck Organization shall provide this Donation only if the Merck Organization’s instruction, specified below, will be complied with. Requestor hereby represents, warrants, and covenants as follows:

- |   |  |
|---|--|
| (i) Je plně způsobilý a oprávněný uzavřít tuto Smlouvu;   | (i) It has the full power and right to enter into this Agreement.  |
| (ii) V rámci žádosti o darování ve prospěch pacienta jednal v souladu se všemi příslušnými předpisy a nadále bude jednat v souladu s příslušnými předpisy při činnostech, které souvisí s jakýmkoliv darováním ve prospěch pacienta podle této Smlouvy;   | (ii) It has complied with all Applicable Laws in its application for a Donation for Patient Benefit from the Merck Organization and will comply with all Applicable Laws in undertaking activities in connection with any Donation for Patient Benefit from the Merck Organization under this Agreement;   |
| (iii) Nepředstavuje žádný z následujících subjektů: (a) jednotlivec, včetně jednotlivého Zdravotnického odborníka (b) náboženská organizace, která žádá o darování ve prospěch pacienta pro sektářské náboženské účely, nebo (c) sdružení absolventů akademické instituce;  | (iii) It is not any of the following: (a) an individual, including an individual Healthcare Professional, (b) a religious organization seeking the Donation for Patient Benefit for sectarian religious purposes, or (c) an academic institution's alumni association;   |
| (iv) Nejedná diskriminačně na základě věku, rasy, pohlaví, náboženství, sexuální orientace nebo zdravotního nebo mentálního postižení;  | (iv) It does not discriminate by age, race, sex, religion, sexual orientation, or disability;  |
| (v) Žadatel se zavazuje použít předmětné darování v souladu s příkazem společnosti Merck. Příkaz společnosti Merck stanovuje, že: (1) darování ve prospěch pacienta musí být použito výlučně na účely specifikované v této Smlouvě a detailně popsané ve formuláři žádosti o darování ve prospěch pacienta, (2) darování ve prospěch pacienta se nesmí použít pro vlastní osobní prospěch Žadatele nebo pro osobní prospěch jeho zaměstnanců a/nebo jejich rodinných příslušníků, a (3) v případě jakéhokoli programu/akce podle této Smlouvy, na kterých se mají účastnit Zdravotníci odborníci, musí být podpora takového programu/akce použita s ohledem na příslušné právní předpisy týkající se poskytování plnění Zdravotnickým odborníkům, a to zejména s ohledem na příslušnou etickou regulaci a zákon č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy, ve znění pozdějších předpisů; | (v) It shall use the Donation in accordance with the Merck Organization's instruction. The Merck Organization's instruction stipulates that it shall: (1) use the Donation for Patient Benefit only for the purposes specified under this Agreement, as described in detail in the Donation for Patient Benefit Request Form, (2) never use the Donation for Patient Benefit for the personal use or benefit of its employees and/or their family members, and (3) in case of any program/event under this Agreement with attendance of Healthcare Professionals, this support shall be used with respect to all relevant regulation concerning provision of any fulfillments to the Healthcare Professionals, especially with relevant ethical regulation and Act No. 40/1995 Coll., on Advertising Regulation, as amended; |

- (vi) Žadatel se tímto zavazuje prokázat použití předmětného darování v souladu s článkem 3 bod (ix) této Smlouvy;
- (vii) Účelem darování ve prospěch pacienta je poskytnout prospěch pacientům, nikoli institucím, organizacím nebo sdružením, které dar přímo přijmou. O darování ve prospěch pacienta je žádáno výlučně za účelem podpory zdravotní péče nebo vědeckého výzkumu;
- (viii) Žadatel jasně a zřetelně přizná poskytnutí darování ve prospěch pacienta v jakékoli publikaci, v materiálu nebo v rámci činnosti vyplývající z poskytnuté podpory;
- (ix) Žadatel bude udržovat záznamy ve vztahu k prostředkům obdržným jako darování ve prospěch pacienta a ve vztahu k souvisejícím výdajům a použitím po dobu jednoho roku ode dne účinnosti této Smlouvy. Žadatel prokáže použití darování v souladu s touto Smlouvou (především v souladu s příkazem společnosti Merck, jak je tento uveden v článku 3 bod (v) výše) kdykoliv v rámci této doby na žádost společnosti Merck nebo kterékoli ze společností koncernu Merck Group (dále také jen „Přidružené osoby“). Společnost Merck nebo Přidružené osoby mají právo po předchozím oznámení tyto záznamy přezkoumat;
- (x) Žadatel bezodkladně doručí společnosti Merck všechny doplňující informace odůvodněně požadované jako podpora Žadatelovy žádosti o darování ve prospěch pacienta, mimo jiné také konferenční nebo programové nebo jiné materiály;
- (xi) Darování ve prospěch pacienta není přijato jako odměna nebo protislužba za doporučení, předepsání, vydávání, nakupování, dodávání, prodej, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání Farmaceutických výrobků, nebo pobídka k doporučení, předepsání,
- (vi) Requestor hereby undertakes to prove such use of the Donation in accordance with article 3 point (ix) of this Agreement;
- (vii) The Donation for Patient Benefit is intended to benefit patients rather than the institutions, organizations, or associations that directly receive the support. The Donation for Patient Benefit is requested solely for the purpose of supporting healthcare or scientific research;
- (viii) It shall clearly and prominently acknowledge such Donation for Patient Benefit in any publication, material, or activity resulting from the support;
- (ix) It shall maintain records relating to funds received as a result of the Donation for Patient Benefit and related expenditures and uses for one (1) year from the Effective Date hereof. Requestor shall prove the use of the Donation in accordance with this Agreement (especially with the Merck Organization's instruction as stated in article 3 point (v) above) anytime within this period upon request of the Merck Organization or any of the Merck Organization's affiliates. The Merck Organization or any of Merck's affiliates shall have the right, upon reasonable notice, to examine such records;
- (x) It shall promptly deliver to the Merck Organization any additional information reasonably requested to support Requestor's application for a Donation for Patient Benefit, including, without limitation, any conference or other program or exhibit materials;
- (xi) This Donation for Patient Benefit is not being received as a reward or in exchange for recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products, or to induce Requestor recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying,

vydávání, nakupování, dodávání, prodeji, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání Farmaceutických výrobků v budoucnosti;

- (xii) Žadatel neuskuteční žádnou platbu ani nepřevede žádnou hodnotu, přímo ani nepřímo, na žádného úředníka nebo jinou osobu, za účelem ovlivnění rozhodnutí takové osoby k získání nebo zachování podnikání nebo získání výhody v podnikání nebo pobídky úředníka nebo jiné osoby uskutečnit činnost v rozporu s příslušnými předpisy.

#### 4. Ochrana údajů

4.1 Předávání údajů. Žadatel tímto bere na vědomí a uděluje svůj informovaný souhlas s tím, že informace obsažené v této Smlouvě (informace o Žadateli, kontaktní informace, informace o platbách a převodech hodnot) představují údaje, které budou předány společnosti Merck KGaA (Německo), kde budou uchovány a zpracovány v elektronické podobě. Prostřednictvím tohoto elektronického systému probíhá návrh, schválení, revize, posouzení a zaznamenání tohoto darování ve prospěch pacienta. Na základě této Smlouvy bude společnost Merck KGaA a její Přidružené osoby, jejichž úplný seznam je dostupný na <http://www.merckgroup.com/en/worldwide/worldwide.html>, využívat údaje uložené v tomto systému za účelem identifikace jiných interakcí mezi společnostmi Merck KGaA, jejími Přidruženými osobami a Žadatelem a bude uskutečňovat monitoring aktivit včetně identifikování a porovnávání plateb a přenosu hodnot mezi společnostmi Merck KGaA, jejími Přidruženými osobami a Žadatelem. Není-li v této Smlouvě uvedeno jinak, nebudou tyto údaje sdíleny s jinými osobami mimo kontrolu společností Merck Group.

4.2 Předávání údajů Přidruženým osobám: Žadatel tímto bere na vědomí a uděluje svůj informovaný souhlas, že všechny údaje zpracováváné a uchovávané v souvislosti s touto Smlouvou, včetně údajů vymezených v článku 4.1, budou zpřístupněné ostatním Přidruženým osobám společnosti Merck KGaA za účelem obdobných Compliance činností, jak bylo popsáno v článku 4.1. To zahrnuje Přidružené osoby v zemích mimo dosah Směrnice EU o ochraně osobních údajů a rovněž externí třetí strany jako je společnost poskytovatele softwaru elektronického systému Xploit! GmbH, se sídlem Gustav-Stresemann-Ring 1, D-65189 Wiesbaden, Německo [www.xploit.de](http://www.xploit.de), jednající ve

selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products in the future; and

- (xii) Requestor shall make no payment nor transfer anything of value, directly or indirectly, to any official or other person to influence any decision to obtain or retain business or gain an advantage in the conduct of business, or to induce such official or other person to perform a function in violation of any Applicable Laws.

#### 4. Data Protection

4.1 Data Transfer. Requestor acknowledges and provides informed consent that the information contained in this Agreement (Requestor information, contact information, information about payments and transfers of value) is data that will be transferred to Merck KGaA (Germany) and stored and processed electronically there. This electronic system supports the proposal, approval, review, assessment, and record retention of this Donation for Patient Benefit. Based on this agreement, Merck KGaA and its affiliates, whose complete list is available on website here <http://www.merckgroup.com/en/worldwide/worldwide.html>, will utilize the data stored in this system in order to identify other interactions between Merck KGaA, its affiliates and Requestor, and to undertake monitoring activities, including identifying and comparing payments and transfers of value between Merck KGaA, its affiliates and Requestor. Except as otherwise set forth in this Agreement, this data will not be shared with other persons outside of the control of the Merck group.

4.2 Affiliates Transfer. Requestor acknowledges and provides informed consent that all the data processed and stored in connection with this Agreement, including the data as set forth in 4.1, will be made accessible to other Merck KGaA affiliates for similar compliance activities as set forth in 4.1. This includes affiliates in other countries outside EU Data Privacy Directive, as well as the company of the electronic system software provider Xploit! GmbH, with its registered seat at Gustav-Stresemann-Ring 1, D-65189 Wiesbaden, [www.xploit.de](http://www.xploit.de), as an external third party acting on behalf of Merck KGaA or on behalf of its affiliates.

jménu společnosti Merck KGaA nebo jejich Přidružených osob.

**4.3 Ochrana osobních údajů – další práva.** Žadatel byl seznámen a bere na vědomí, že má právo přístupu ke svým údajům a také právo tyto údaje opravit nebo aktualizovat a vznést námitku proti zpracování těchto údajů v souladu s § 11 a 21 zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.

**4.4 Použití a uchování údajů:** Všechny činnosti v článcích 4.1 a 4.2 slouží pouze pro účel dosažení souladu s příslušnými předpisy. Údaje budou automaticky vymazány po deseti (10) letech za předpokladu, že příslušné předpisy nebo soud nevyžadují delší uchování.

**4.5 Zveřejnění plateb:** Žadatel tímto bere na vědomí a uděluje souhlas s tím, že společnost Merck KGaA a její Přidružené osoby mohou zveřejnit platby a převody hodnot Zdravotnickým odborníkům a souvisejícím entitám, požadují-li to právní předpisy nebo příslušné profesní kodexy. Žadatel souhlasí se zveřejněním informací společností Merck KGaA a/nebo jejími Přidruženými osobami týkajících se plateb nebo převodů hodnot uskutečněných Žadateli přímo nebo nepřímou podle této Smlouvy. Zveřejnění se může skládat ze souhrnu plateb, dat, účelů a kategorií (bez zveřejnění jmen a adres jednotlivců) nebo z konkrétních plateb, dat, účelů, kategorií, jmen a adres jednotlivců a může být uskutečněno na platformě společnosti Merck KGaA a/nebo jejich Přidružených osob, jako i na centrální platformě Asociace inovativního farmaceutického průmyslu (AIFP), kterou je stránka [www.transparentnispoluprace.cz](http://www.transparentnispoluprace.cz). Žadatel uděluje souhlas se zveřejněním těchto informací za vykazované období, které činí kalendářní rok. Žadatel bere na vědomí, že výše uvedený souhlas uděluje z důvodu plnění závazku společnosti Merck podle Kodexu transparentní spolupráce (Disclosure Code) AIFP, které je společnost Merck členem a který je proto povinná dodržovat.

## 5. Postoupení

Práva a povinnosti Žadatele podle této Smlouvy jsou vázaná na osobu Žadatele a nemohou být postoupena jiné osobě bez písemného souhlasu společnosti Merck. Společnost Merck může postoupit tuto Smlouvu v celistvosti nebo její část bez předcházejícího souhlasu Žadatele.

## 6. Oznamování

Oznámení podle této Smlouvy musí být uskutečněny v písemné formě a doručeny druhé Straně do

**4.3 Data Protection – Other Rights.** Requestor is aware that he has the right to access own data, to have the same rectified or updated and to object to the processing of these data, in accordance with sec. 11 and 21 of the Act No. 101/2000 Coll., on Personal Data Protection, as amended.

**4.4 Use and Retention of Data.** All these activities in sections 4.1 and 4.2 serve solely for the purpose of compliance with Applicable Laws. The data will be deleted automatically after ten (10) years, provided longer retention is not required by Applicable Laws or by a court.

**4.5 Payments Disclosure.** Requestor acknowledges and provides consent that Merck KGaA and its affiliates may publicly disclose payments and transfers of value to Healthcare Professionals and their related entities if required by law or applicable codes of practice. Requestor consents to the public disclosure by Merck KGaA and/or its affiliates of information concerning any payments or transfers of value made, directly or indirectly, to Requestor under this Agreement. Disclosure may consist of aggregate payments, dates, purposes and categories (without disclosing names and addresses of individuals) or specific payments, dates, purposes, and names of individuals and may be executed on the platform of Merck KGaA and/or its affiliates as well as on the central platform provided by Association of innovative pharmaceutical industry (AIFP), which is the website [www.transparentnispoluprace.cz](http://www.transparentnispoluprace.cz). Requestor provides consent with disclosure of this information for reporting period, which covers whole calendar year. Requestor acknowledges that the above mentioned consent is provided for the purpose of fulfillment of commitment of the Merck Organization according to AIFP Disclosure Code, which member is the Merck Organization and which the Merck Organization is therefore obliged to observe.

## 5. Assignment

The rights and obligations of Requestor under this Agreement are personal to Requestor and may not be assigned or subcontracted to others without the Merck Organization's written consent. The Merck Organization may assign this Agreement in whole or in part without Requestor's consent.

## 6. Notices

Notices hereunder must be in writing and given to the other Party by in-hand delivery; by electronic mail;

(příčemž ustanovení § 573 Občanského zákoníku není vyloučeno).

Ve výše uvedených případech je Žadatel povinný vrátit předmět darování bez zbytečného odkladu ode dne doručení oznámení o odstoupení od smlouvy.

#### 10. Různá ustanovení

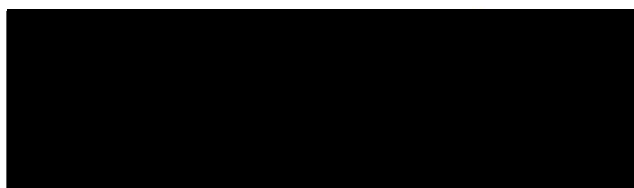
Tato Smlouva, včetně formuláře žádosti o darování ve prospěch pacienta, vyplněná Žadatelem, která je včleněna do této Smlouvy odkazem na ni, představuje úplnou dohodu mezi Stranami týkající se předmětu Smlouvy a nahrazuje veškeré předcházející dohody mezi Stranami k danému předmětu Smlouvy. Smluvní strany prohlašují, že si vzájemně oznámily všechny informace, které považují za důležité a nezbytné pro uzavření této Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že podstatná změna okolností, za kterých byla tato Smlouva uzavřena, neopravňuje žádnou ze Stran požadovat obnovu jednání o této Smlouvě ve smyslu Občanského zákoníku. Žádná dohoda, kterou se pozměňují ustanovení této Smlouvy nebo v rámci které dochází ke vzdání se nároků z této Smlouvy, není závazná, jestliže není uskutečněna písemně s odkazem na tuto Smlouvu a podepsána Stranami. Tato Smlouva a všechny nároky z ní vyplývající se řídí českými právními předpisy. Strany se zavazují, že všechny spory vzniklé v souvislosti s touto Smlouvou budou řešit smírně. Pokud by taková smírná dohoda nebyla možná, budou spory řešeny příslušnými soudy České republiky.

accordance with § 2072 of the Civil Code. The withdrawal from this Agreement shall be done in writing and delivered to the Requestor (provision of sec. 573 of the Civil Code is not excluded).

In the cases above the Requestor is obligated to return the Donation without undue delay from the date of receipt of the withdrawal.

#### 10. Miscellaneous

This Agreement, including the Donation for Patient Benefit Request Form filed by Requestor, which is hereby incorporated by reference, is the entire agreement between the Parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior agreements between the Parties relating to the subject matter hereof. The parties declare that they communicated to each other all information, which they consider important and essential for concluding this Agreement. The parties agreed that the material change of circumstances, under which this Agreement was concluded, does not entitle any of the parties to require renovation of the negotiation about this Agreement within the meaning of sec. 1765 of the Civil Code. No agreement modifying or waiving any provision of this Agreement shall be binding unless made in a writing that references this Agreement and is signed by the Parties. This Agreement and all claims related to it shall be governed by the Czech laws. The Parties undertake to resolve amicably all disputes that arise in connection with this Agreement. If an amicable agreement is not possible, disputes shall be resolved by the relevant courts of the Czech Republic.



Jméno (číslo) / Printed name: \_\_\_\_\_

Funkce / Title: \_\_\_\_\_

Datum / Date: 20.12.2017

39  
**FNO** FAKULTNÍ NEMOCNICE OSTRAVA  
17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba  
Tel.: +420 597 371 111, Fax: +420 596 917 340

Lenka Mikulášková

MERCK spol. s r. o.



Jméno (číslo) / Printed name: MODR. Roman  
Kodým

Funkce / Title: Medical Director

Datum / Date: 27.10.2017

**MERCK** spol. s r. o. (25)  
Na Hřebenech II 1718/10, 140 00 PRAHA 4  
Tel.: 272 084 211, Fax: 272 084 311  
IČO: 18626971, DIČ: CZ18626971  
Bank. spoj.: 3137600019/7910 Deutsche Bank

vlastních rukou; elektronickou poštou; faxem; zásilkou první třídy s předem zaplaceným poštovním; nebo leteckým kurýrem na poštovní adresu uvedenou výše nebo na jinou adresu, kterou uvede Strana. Oznámení se považují za účinná dnem doručení.

## 7. Salvátorská klauzule

Když se některé ustanovení této Smlouvy stane neplatným nebo neúčinným, bude toto ustanovení nahrazeno jiným tak, aby byl co nejvíce zachován původní záměr Stran v souladu s příslušnými předpisy. Platnost a účinnost ostatních ustanovení zůstane nedotčena.

## 8. Trvání Smlouvy

Trvání Smlouvy. Tato Smlouva je platná od **15.11.2017** do **30.6.2019**.

8.1 Přetrvání. Uplynutí doby trvání nebo ukončení Smlouvy nezbavuje žádnou ze Stran povinností nebo závazků, které vznikly před uplynutím doby trvání nebo před ukončením Smlouvy. Kromě zvláštních ustanovení, která přetrvávají na základě jejich vlastních podmínek, povinností Stran vyplývajících z článků Ochrana údajů, Oznamování, Salvátorská klauzule a Různá ustanovení přetrvávají v platnosti i po ukončení Smlouvy.

## 9. Odstoupení

Strany společně prohlašují, že

- a) nedodržení příkazu společnosti Merck podle této smlouvy budou Strany pokládat za podstatné porušení této Smlouvy. V takovém případě má společnost Merck právo od této Smlouvy odstoupit podle § 2002 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „Občanský zákoník“). Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno v písemně a doručeno Žadateli (příčemž ustanovení § 573 Občanského zákoníku není vyloučeno),
- b) neprokázání použití darování tak, jak stanoví tato Smlouva, nebo použití darování pro jiný účel, než je stanovený v této Smlouvě, bude oběma pokládáno za zjevné porušení dobrých mravů, které opravňuje společnost Merck odstoupit od této Smlouvy a požadovat vrácení předmětu darování pro nevědek Žadatele v souladu se zněním § 2072 Občanského zákoníku. Odstoupení od této Smlouvy musí být učiněno v písemně a doručeno Žadateli

by facsimile; by first-class mail, postage prepaid; or by air courier to the mailing address set forth above or to such other address as either Party may designate. Notices shall be effective when received.

## 7. Severability

7.1 If any provision of this Agreement is held to be invalid, void, or unenforceable, such provision shall be deemed to be restated to reflect as nearly as possible the original intentions of the Parties in accordance with Applicable Laws, and the remaining provisions of this Agreement shall remain in full force and effect.

## 8. Term

8.1 Term. This Agreement is valid from 27.11.2017 to **30.6.2019**.

8.2 Survival. Expiry or termination of this Agreement shall not relieve either Party of any obligation or liability accrued prior to the expiry or termination date. In addition to specific provisions that survive pursuant to their own terms, the obligations of the Parties under the Sections entitled Data Protection, Notices, Severability, and Miscellaneous shall survive termination of this Agreement.

## 9. Withdrawal

The Parties jointly declare that

- a) failure to comply with the Merck Organization's instruction under this Agreement shall be considered by both of them as fundamental breach of this Agreement. In this event the Merck Organization is entitled to withdraw from this Agreement pursuant to sec. 2002 of the Act No. 89/2012 Coll., Civil Code (hereinafter referred to as "Civil Code"). The withdrawal from this Agreement shall be done in writing and delivered to Requestor (provision of sec. 573 of the Civil Code is not excluded),
- b) failure to prove the use of the Donation as specified in this Agreement or use of the Donation for a different purpose as specified in this Agreement shall be considered by both of them to be an apparent violation of good morals, which entitles the Merck Organization to withdraw from this Agreement and to demand the return of the Donation for the Requestor's ingratitude in



**PŘÍLOHA A / EXHIBIT A****FORMULÁŘ ŽÁDOSTI DAROVÁNÍ VE PROSPĚCH PACIENTA /****DONATION FOR PATIENT BENEFIT REQUEST FORM**

<b>Datum podání</b> / Date Submitted :	24.10.2017
<b>Jméno zástupce žadatele</b> / Requestor Representative's Name:	MUDR.ING. JAKUB CVEK, PH.D.
<b>Telefonní číslo žadatele</b> / Requestor's Phone Number:	597 373 493
<b>Žádající organizace („Žadatel“)</b> / Requesting Organization ("Requestor"):	Klinika onkologická FNO
<b>Výše požadovaného příspěvku</b> / Amount of Contribution Requested:	100 000,- Kč
<b>Číslo bankovního účtu</b> / Bank account number:	66631761/0710
<b>Datum programu/akce (je-li relevantní)</b> / Date of Program/Event Sponsored (if relevant):	S PLATNOSTÍ A VYČERPÁNÍM PROSTŘEDKŮ DO 30.6.2019
<b>Detailní popis daru ve prospěch pacienta</b> / Detailed Description of Donation for Patient Benefit:	<p>Žádost o poskytnutí finančního daru pro Onkologickou kliniku FN Ostrava – Dar je poskytován za účelem finanční podpory nákupu injekčních vstupů pro aplikaci chemoterapeutických režimů s využitím i pro aplikaci biologické léčby v období 15.11.2017- 30.6.2019. Nákup portů bude realizován průběžně dle potřeb kliniky s vyčerpáním částky nejpozději do 30.6.2019.</p> <p>Venozní porty budou následně použity u pacientů léčených v rámci kliniky a to ve všech indikacích. Hlavním benefitem pro pacienty je rychle a snadno dostupný přístup do centrální žíly, minimální bolestivost při napichování portu, minimalizace komplikací při podávání cytostatik do periferie (flebitis, nekróza). Dočasně nepoužívaný port</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– neomezuje pacienta v běžném životě</li><li>– minimalizace rizika infekce</li></ul>
<b>Poskytnuté průvodní dokumenty</b> / Supporting Documents Provided:	Pololetně předložení dokladů o nákupu injekčních vstupů

Formulář žádosti o darování ve prospěch pacienta zašlete spolu s průvodními dokumenty a touto stránkou na adresu / Send Donation for Patient Benefit Request Form with supporting documents and this page to:

Merck spol. s r.o.  
Na Hřebenech II 1718/10  
140 00 Praha

Níže uvedeným podpisem potvrzujete, že: v případě, kdy Vám bude dar ve prospěch pacienta poskytnut, nebyl tento přijat jako odměna nebo jako protislužba za doporučení, předepisování, vydávání, nakupování, dodávání, prodej, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání farmaceutických produktů nebo jako pobídka k doporučení, předepisování, vydávání, nakupování, dodávání, prodeji, podávání, posílání, dojednání nebo objednávání farmaceutických produktů v budoucnosti. Vezměte prosím na vědomí, že v tuto chvíli nebyl učiněn žádný příslib ve věci podpory tohoto programu

Potvrzuji, že jsem plně oprávněn/a podat tuto žádost o darování ve prospěch pacienta a poskytnout uvedené informace jménem Žadatele a jakékoliv partnerské organizace/organizací a potvrzuji, že všechny odpovědi a informace poskytnuté v této žádosti jsou pravdivé, přesné a úplné.

Your signature below confirms that: if awarded, this Donation for Patient Benefit is not being received as a reward or in exchange for recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products, or to induce recommending, prescribing, dispensing, purchasing, supplying, selling, administering, referring, arranging for, or ordering Pharmaceutical Products in the future. Note that at this time no commitment has been made to support this program.

I certify that I am fully authorized to submit this Donation for Patient Benefit Request and provide the information in the request on behalf of Requestor and any partner organization(s), and I affirm that all responses and information provided in this request are truthful, accurate, and complete.

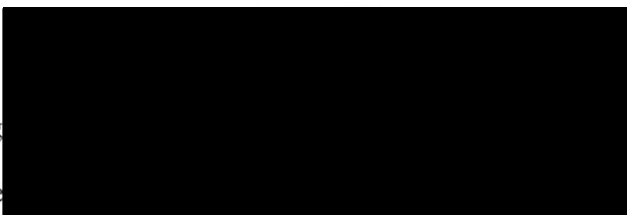
Za / On behalf of

Podpis / Sig

Jméno (čte

Funkce / Title:

Datum / Date:



*předseda kluz*

*1.11.2017*

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'P' followed by a horizontal line.